

ACCOMPAGNEMENT LINGUISTIQUE DES PUBLICS MIGRANTS PAR

LA RÉSERVE CIT·YENNE

ÉDUCATION NATIONALE

Selon la circulaire du 21 novembre 2016, adressée aux recteurs d'académie et aux Inspecteurs d'Académie, Directeurs des Services de l'Education Nationale, le ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche a initié un plan de mobilisation des réseaux associatifs et de formateurs volontaires pour contribuer à l'accompagnement linguistique des publics migrants.

LE RESERVISTE

Il s'engage à :

- participer bénévolement à cet effort national ;
- prendre connaissance et respecter le règlement intérieur et l'organisation de la structure dans laquelle il intervient ;
- arrêter avec l'organisme de formation le contenu et les formes de l'intervention ;
- s'exprimer et se comporter en toute circonstance de manière à ne choquer aucune conscience.



Sylvie Combelles
Réserviste de la Réserve
citoyenne de l'Education
nationale

Depuis fin décembre, Sylvie Combelles a mis en place une coopération avec une structure de formation, l'APSEM. Elle intervient une fois par semaine, le vendredi de 13h30 à 16h30

Je souhaite contribuer par l'intermédiaire de la réserve citoyenne au mieux vivre ensemble. Ne pas comprendre la langue du pays où l'on vit, favorise l'exclusion, le repli sur soi et donc à une mauvaise intégration. Apprendre aux primo-arrivants des bases de français est une manière active de lutter contre les discriminations, de favoriser la compréhension et la tolérance entre les individus. Cette démarche correspond à l'image que j'ai de faire vivre la citoyenneté.

LES MODALITES

- Accompagnement sociolinguistique sous forme d'ateliers dans un cadre collectif (groupe d'apprenants)
- Formule d'accompagnement individualisé au parcours



C'est très enrichissant personnellement. La diversité d'origine des stagiaires, leurs niveaux variés en français et en mathématiques obligent à réfléchir à des outils d'apprentissage diversifiés qui doivent s'adapter sans cesse au fil du cours et en fonction de chaque stagiaire.

On est un peu dans l'improvisation tout le temps car certains mots ou notions mathématiques (même très simples) sont parfois très difficiles à faire comprendre quand on manque de mots compris par tous !! C'est alors très stimulant d'essayer de trouver le bon exemple qui aidera à la compréhension.

LES THEMATIQUES D'INTERVENTION

- en appui au cours d'apprentissage linguistique ;
- en appui sur des thématiques abordées pour un apprentissage en contexte (culture, connaissance des valeurs de la république, de la société française et de ses institutions) ;
- en appui sur des actions spécifiques complémentaires sur l'insertion professionnelle, l'accès aux droits.

« Sylvie Combelles nous a contactés. Dès notre première rencontre, nous avons convenu du champ de son intervention en accord avec ses compétences et au regard de nos besoins. L'APSEM a pour objectif de mener à moyen terme nos stagiaires dans des formations diplômantes et, pour cela, ils ont besoin de bases en mathématiques et raisonnement logique. Sylvie Combelles étant de formation d'ingénieur, il nous a semblé pertinent de lui confier ces cours. »

Najib BEN HAMAMA
Directeur de l'APSEM

Najib Ben Hamama est directeur de l'APSEM : cette structure, créée en 1984, développe des actions de formation et d'insertion professionnelle. Depuis sa création, 14850 personnes ont bénéficié de ses dispositifs



Hassan SID HAJI

Je suis originaire de Somalie. Je suis arrivé en France et à Toulouse un peu par hasard mais je suis content d'être là. J'ai fait des études dans mon pays mais les cours de mathématiques me permettent d'enrichir mon vocabulaire. Mon objectif c'est de bien parler et écrire le français pour pouvoir devenir traducteur.



Laala BEN ADDI

Je suis né en Algérie, à Oran. J'assiste au cours de l'APSEM tous les jours de 13h30 à 16h30 depuis deux mois. Je veux rester en France et c'est important pour moi de maîtriser la langue. Les cours de mathématiques, c'est aussi important car je veux devenir plombier.



Zohra SARANI

Je viens du Maroc. Je suis en France depuis 4 mois. Je suis venue rejoindre mon mari. J'aime beaucoup les cours de mathématiques. Elle fait très bien les ours. Elle explique très bien.